



Lee Ivey's ('93) sculpture "Deaf Power" is displayed in the President's Office. Ivey said she created the piece "so that people will never forget DPN."

New sculpture in President's Office serves as a reminder of DPN spirit

Visitors to Dr. I. King Jordan's office may gain a little insight into the event that put him into office five years ago as Gallaudet's first deaf president by taking note of a new piece of sculpture there.

On a small table in Jordan's outer office, the campus gates are once again chained and padlocked as they were during the Deaf President Now movement of 1988. Several students are sitting on the gate, one with his arm raised in a show of power. Students on the ground gather before Jordan, who stands in front of the columns of Chapel Hall. A small dog at the gates wears a sweater that displays the acronym DPN.

Video project promotes reading

Eight teachers of deaf and hard of hearing students from residential and public school programs gathered at Kendall Green recently to show the various ways multimedia video technology can be used to enhance learning in the classroom.

At the showcase, teachers demonstrated some of the techniques they had earned at a month-long workshop, Acquiring Literacy through Interactive Video Education (Project ALIVE!).

Through the use of interactive video, a movie can be displayed on one part of a television screen while other parts of the screen are used to display other pictures, text from a book, notes based on class discussion, an outline of the teacher's planned presentation, and animated

continued on page 2

"We bought [the sculpture] because we think it really captures the spirit of the revolution—the kids sitting on the fence, the chain, the DPN dog," said Jordan.

Entitled "Deaf Power," the sculpture is the work of studio art major Lee Ivey, a graduate of Gallaudet's Class of '93. It was one of four works of art that she created for her senior thesis, and it took several months to complete.

"I wanted to express deaf culture, and I want people to never forget that DPN really happened once," Ivey said.

That's one reason Jordan bought the sculpture. "The further away from DPN we get, the more difficult it is for young deaf people to recognize how significant it was. I think this sculpture does a wonderful job of keeping our memories alive," he said.

Ivey, who worked as a teacher's aide at the North Carolina School for the Deaf for seven years, now works with the Gallaudet Interpreting Service as a freelance interpreter for deaf-blind people. She is currently working on a painting and another sculpture.

According to Dr. Deborah Sonnenstrahl, professor and chair of the Art Department, Ivey's artwork shows the increasing awareness of incorporating deaf people's experience in the visual arts, known as the DeVIA (Deaf View Image Art) movement. It is important as a visual record of Ivey's attitude, experiences, and values and as a historical visual document. Said Sonnenstrahl, "[Ivey's] work shows high creative skill as well as technical skill in creating such a sculptural work."

Students cut summer vacation short to learn American Sign Language

While most new college students are savoring their last few weeks of summer vacation, 15 new preparatory, freshmen, and transfer students are hard at work learning American Sign Language. They are in Gallaudet's New Signers Program, an optional three-week program that began July 29 for students who know little or no sign language when they enter the University.

"I like learning, and it helps to sign with other people," said one new signer. "But it's hard because I'm used to talking all my life. It's hard learning another language."

Even so, the student is glad she chose Gallaudet. "I like the idea of being in a deaf and hard of hearing college," she said. "I don't like hearing colleges; I feel more comfortable here."

Lynn Parrish, a Gallaudet senior who is a new signer student advisor (NSSA), understands what this student and others like her mean. "I was in their shoes five years ago. I've come a long way," she said.

Parrish and one other NSSA, Corey Maciel, are with the new signers much of the day. They live in the dormitories with them and coordinate evening and weekend activities such as off-campus trips to museums and other Washington, D.C., points of interest. They also assist in sign language classes and participate in the Personal Discovery program with the new signers.

"This group is very motivated, hard working, and I enjoy their company," said Parrish. "We talk, laugh, and we all know how to have fun together."

The new signers form two classes



New Signers Program students practice their newly acquired skills outside of class.

based on their levels of sign language proficiency: Some know a little sign language and sign predominantly in English; others know no sign at all.

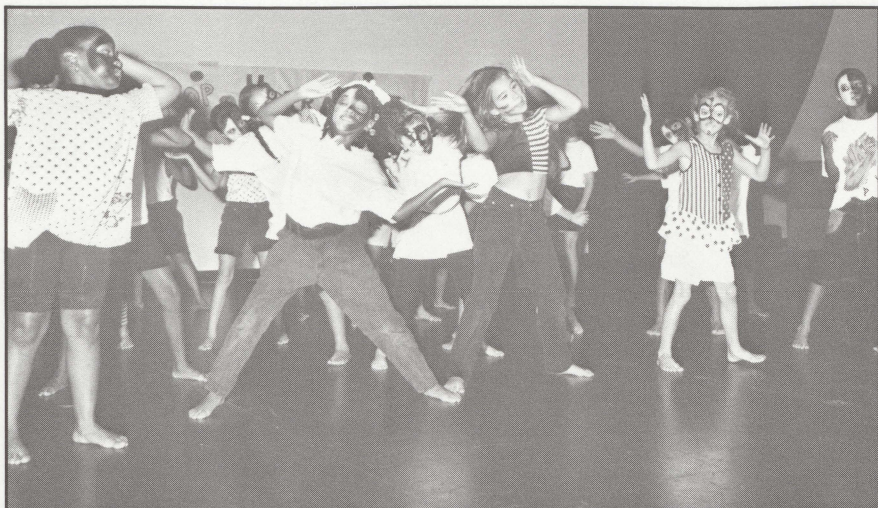
They study sign in class from 8:30 to 10:30 a.m. daily, then have an hour where they learn about Gallaudet services and interact with others in sign language. After lunch, they resume their sign classes from 12:30 to 1:30 p.m. and participate in the Personal Discovery Program from 2 to 4 p.m.

Those students who sign in English "are amazed at ASL," said Stephen Ryan, a sign language trainer with the Department of Sign Communication who teaches NSP with Agnes Sutcliffe, also a sign language trainer. The students sign much better in ASL

continued on page 2



Normally called upon to hand out awards, President I. King Jordan finds himself on the receiving end when Board of Trustees Chair Philip Bravin honors him for 20 years of service to Gallaudet.



Participants in the 1993 Children's Instructional Summer Program for the children of Gallaudet staff, faculty, and students, stage a performance for parents on July 30 at the end of the six-week program. Shown here is the 7-9-year-old group.

Students hard at work learning ASL

continued from page 1

than in English for two reasons, said Ryan. First, it is very easy to describe things in ASL. Second, said Ryan, most of the students have struggled with English idioms and how to sign them. "We show them the ASL way, and it makes sense to them; they're comfortable with it."

Glenn Stelzer is transferring to Gallaudet from the National Technical Institute for the Deaf. "I signed English there with my friends," he said. "Learning ASL here, I realized they're two really different languages."

Ryan also said that these students learn more quickly than hearing peo-

ple, possibly because they grew up orally and are used to learning visually.

Ryan and Sutcliffe both said they see the students' self-esteem climb within the first week of NSP as students begin to drop the phrase "hearing impaired" and identify themselves as deaf or hard of hearing. "We teach them that it is their minds that are important, and their hearts, and that their ears are not important," said Ryan.

This year's NSP is being coordinated by Lori Manson, an MSSD English teacher, under the direction of Norma Buemi, coordinator for Orientation Programs.

Interpreting field opens to deaf people

Job opportunities in the interpreting field for deaf people are rapidly expanding, according to Steven Collins, an interpreter specialist for deaf-blind people at Gallaudet Interpreting Services.

Collins, who is deaf, gave a presentation, "Perspectives of a Deaf Interpreter," in the Ely Center Auditorium July 27. His lecture was the last in a series of presentations in this year's annual summer Deaf Enrichment and Arts Festival, sponsored by Continuing Education and Outreach, College for Continuing Education.

Deaf people are not limited to inter-

preting for deaf-blind clients, Collins said. Deaf interpreters can also do relay interpreting, in which the interpreter copies the signs of the original speaker or interpreter during marches or other events where some people may be too far away to see. Sometimes deaf interpreters are employed in courts of law as intermediaries between uneducated deaf clients and hearing interpreters. Deaf people can also translate from American Sign Language or other native signed languages into Gestuno at international conferences, Collins said.

An employee at the Model Secondary School for the Deaf in the audience said there are a number of foreign students at MSSD and asked if it would be appropriate to assign Gestuno interpreters for their use in the classroom until they become fluent in ASL and English. Collins agreed that it would; indeed, deaf free-lance interpreters have already been working successfully in such a capacity at the English Language Institute at the Northwest Campus for the past few years, he said.

Collins acknowledged that hearing interpreters can, and have, worked in many of these roles. However, "sometimes an interpreter is good but doesn't have cultural experience. Deaf interpreters do," he said.

Collins observed that a hearing interpreter who works hard enough at free lance interpreting can make a living from it, but deaf interpreters "must often work at other jobs, too—tutoring ASL, in the government, et cetera," he said. "Deaf interpreting is still new."

He was, however, still encouraging to deaf people contemplating a career in interpreting. "My strong feeling is that, in the long run, we will have deaf-blind, relay, and Gestuno interpreting more," said Collins.

Video may enhance reading skills

continued from page 1

or still graphics. Video clips can also be displayed to show the cause and effect of an incident. The video can easily be frozen during class discussion and then continued.

The goal of the federally funded project is to show that by using interactive video techniques to join movies based on popular novels with the text of the book on the same screen, students can gain literacy skills and enjoy reading more.

For example, Leslie Kendall, a teacher from the Eastern North Carolina School for the Deaf, developed various plot diagrams on a computer screen to help her students understand *Last of the Mohicans*. James Barrie, a social studies instructor from the Model Secondary School for the Deaf, used clips from the movie "Doctor Zhivago" to help students understand the economic and political realities of the Russian Revolution. Wilda Whitley, a teacher from Athens Drive High School in Raleigh, N.C., used the movie "Innerspace" as a motivator for students to learn biological systems of the human body. And Rosemary Stifter, a teacher from Woodson High School in Fairfax, Va., used video clips and other visual aids to show students the

different ways black and white soldiers were treated during the Civil War.

The teachers who participated in the project agreed that interactive video provided them with tools for helping their students understand concepts that they might not understand through reading alone.

Next summer, the teachers will return to Gallaudet for another month-long workshop during which they will learn how to incorporate classroom-based video productions into interactive lessons.

Project ALIVE! continues through 1995. For more information, contact Dr. Cynthia King, project director and chair of the Department of Educational Foundations and Research.

Among Ourselves

Dr. Katherine Jankowski ('80), an assistant professor in the Department of Communication Arts, will become superintendent of the Central North Carolina School for the Deaf (CNCSD) in Greensboro in mid-August. Jankowski has a master's degree in counseling and guidance from the University of Arizona, and she received a Ph.D. in public communication from the University of Maryland-College Park in 1992. She has taught at Gallaudet since 1988 and is well-known as a lecturer and consultant on deaf culture, cross-cultural mediation, gender and communication, and empowerment.

Angel Ramos, director of Gallaudet's Southwest Regional Center at Eastfield College in Mesquite, Texas, has resigned the position he has held since 1991, according to Patti Singleton, acting dean of the College for Continuing Education. Ramos will pursue his doctorate and travel to Bogota, Colombia, this month to work with deaf people in conjunction with his recently awarded Fulbright Fellowship. He is the first deaf person to receive this prestigious award.



Gallaudet professor Martin Noretsky observes a demonstration by Eastern North Carolina School for the Deaf teacher Leslie Kendall at the July 30 ALIVE! showcase.

Classified Ads

Classified ads are printed for Gallaudet faculty and staff. Ads must be submitted in writing in person or by mail to *On the Green*, MSSD, Room G-37. Off-campus phone numbers must include an area code and whether the number is voice or TTY. Ads may be run two weeks if requested and if space permits. In compliance with the Education of the Deaf Act of 1992, as amended, payment of \$1 per ad per printing must accompany each ad. Ads received Aug. 16-20 will be printed in the Aug. 30 issue.

FOR RENT: Room w/private bath in 3-level townhouse in Potomac, Md., \$375/mo. nego., plus 1/2 util., avail now. Call Eve, x3252, or Suzy, (301) 299-7604 (TTY/FAX).

FOR RENT: Room in quiet single family home in Bowie, Md., to nonsmoker, house backs to state park, must like dogs, no other pets, please, \$350/mo. inc. util. Call Stacey, x5591 or (301) 805-8521 (V).

WANTED: Nonsmoker to share 2-BR, 2-BA condo in Greenbelt, Md., near I-495 and BW Parkway, pool, tennis, near bus and shopping, \$407.50/mo., inc. util. Call (301) 220-3744 (TTY) eves.

WANTED: Babysitter for two deaf kids, ages 4 and 6, on Tues. and Thurs. eves. in Germantown, Md. Call x5424 or (301) 540-3544 (TTY).

TUTOR: Lessons in reading Chinese (Mandarin), flex. schedule. Call (202) 544-2794

(V), or write c/o P.O. Box 2667.

FOR RENT: Room and bath in Silver Spring, Md., condo to nonsmoking female, near Metro, no pets, \$350/mo. plus util. Call (301) 890-2435 (TTY).

FOR RENT: English basement apt. in Cheverly, Md., close to Metro/bus, \$350/mo. plus util. Call (301) 773-8214 (TTY).

FOR RENT: Private room, partially furnished, in Forestville, Md., condo to nonsmoker, W/D, pool, tennis, computer w/modem phone line, 10 miles to Kendall Green, \$300/mo. Call (301) 571-8777 (TTY) or (301) 420-4689 (TTY).

WANTED: Babysitter for three children, ages 5, 4, and 1, at University Park, Md., home beginning Sept. 6, part time, flex. hrs. Call (301) 277-4311 (TTY) or (301) 277-4321 (V).

FOR SALE: Honda 400F SuperSport motorcycle, red, perfect cond., \$1,850/BO; G.E. gas dryer, 2-yrs. old, exc. cond., \$200/BO. Call (301) 277-4311 (TTY) or (301) 277-4321 (V).

WANTED: Furnished room for nonsmoking Canadian grad student and small hearing ear dog, Sept.-Dec. during internship, near Gallaudet or Metro preferred. Call Leslee, (403) 437-2623 (V/TTY), 7 p.m.-midnight, Eastern Daylight Time, or Susan, x5240.

FOR SALE: King-size bed, 2 yrs. old, \$250; wood dinette set, \$250; '85 Chevette, 4-sp, needs some work, \$500. Call James, x5247 or (202) 675-8973, or E-mail JCAKRIDGE.

August 16, 1993

on the
GREEN

Published each Monday for the staff and faculty of Gallaudet University by the Department of Publications and Production.

Editor

Todd Byrd

Editorial Staff

Lynne McConnell
Andrea Shettle

Contributor

Dr. Cynthia King

Photography Staff

Chun Louie
Joan Schlub

Typesetting

Thomas Corcoran



Gallaudet University is an equal opportunity employer/educational institution and does not discriminate on the basis of race, color, sex, national origin, religion, age, hearing status, disability, covered veteran status, marital status, personal appearance, sexual orientation, family responsibilities, matriculation, political affiliation, source of income, place of business or residence, pregnancy, childbirth, or any other unlawful basis.